

## Maşgala

- Aman, ol kim?
- Ol meniň babam, ejemiň kakasy.
- Onuň ady name? Ol näçe ýaşynda? Ol nirede işleýär?
- Babamyň ady Amangeldi. Ol yetmiş iki ýaşynda. Meniň babam pensioner.
- Hä-ä, ol aýal seniň mamaňmy?
- Hawa, hawa. Ol aýal meniň mamam. Onuň ady Gözel. Ol yetmiş ýaşynda. Ol pensiýada.
- A ol kim?
- O-my? Ol-a meniň agam, meniň uly doganym. Onuň ady Myrat. Ol infener. Ol otuz ýaşynda. Ha-na, meniň jigim Maksat. Ol mekdepde okaýar.
- Tüweleme, Aman, seniň uly maşgalaň bar. Seniň ataň we eneň, babaň we mamaň, kakaň we ejeň, dört agaň we iki jigiň bar. Tüweleme!!!
- Wolodya, a seniň maşgalaň barmy?
- Hawa, meniň maşgalam bar. Meniň maşgalam uly däl. Meniň kakam, ejem we iki jigim bar...

## Relations

- Aman, who is that?
- That's my grandfather, my mom's dad.
- What's his name? How old is he? Where does he work?
- Grandfather's name is Amangeldi. He is seventy two years old. My grandfather has retired.
- Oh, so that lady is your grandmother?
- Yes, that lady is my grandmother. Her name is Gozel. She is seventy years old. She is on a pension.
- Who is that?
- That? That's my older brother. His name is Murat. He is an engineer. He is thirty years old. Over there is my little brother Maksat. He studies at school.
- Good for you\*, Aman, you have a big family. You have grandmothers and grandfathers, father and mother, and four older brothers and two little siblings. Good for you!!!\*
- Wolodya, how about your relations?
- Well, I have a family. My family is not big. I have a father, mother and two little siblings.

\* Tüweleme: literary means “Spit on you.” Used in different context to comment on someone’s achievement, well being, health, purchase, talent, and etc, without a jealousy or resentment, and expressing genuine happiness and excitement for someone’s success and achievement.